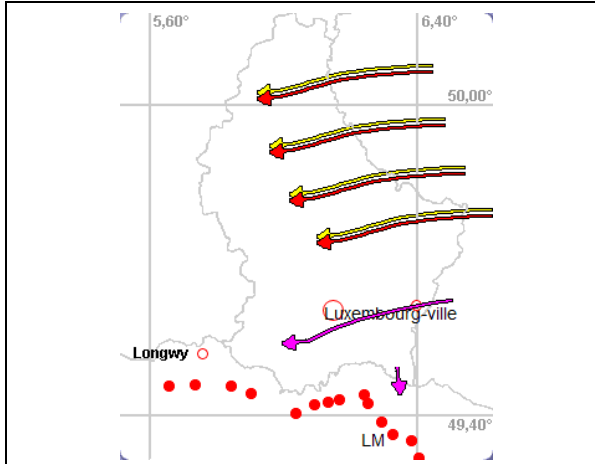


## انهم قادمون !

في ليلة العاشر من أيار عام ١٩٤٠ احتلت القوات الألمانية لكسمبورغ. كان هذا الأمر من المتوقع اذ ان هتلر و النازيين كانوا قد استولوا على السلطة في ألمانيا في عام ١٩٣٣ و قادوا سياسة عدوان على البلدان الواقعة في المنطقة الشرقية من أوروبا كما كان هو الحال بالنسبة لكل من تشيكوسلوفاكيا و بولندا و روسيا. فوفقا للأيدولوجية النازية كان من الضروري الاستيلاء على الأراضي الموجودة في الشرق لضمان بقاء و استقرار الجنس الجرمانى. و بعد احتلال تشيكوسلوفاكيا في آذار ١٩٣٩ اتي دور بولندا حيث تعرضت لهجوم في شهر أيلول التالي. فقامت كل من فرنسا و بريطانيا حين ذاك و بصفة فورية بإعلان الحرب ضد ألمانيا. لكن ولمدة ثمانية اشهر لم يحدث أي شئ يذكر على الحدود حيث اكتفت القوات المتنازعة بترقب و تجسس بعضها البعض. و قد قام الفرنسيون ببناء خطا للحصن على طول الحدود مع ألمانيا (النقاط الحمراء على الصورة). لكن هذا الأمر لم يمنع الألمان مع التعويل على وحدات الهجوم بالدبابات ان يفكروا في تجاوز التحصينات الفرنسية. و للوصول الى ذلك كان من الضروري المرور عبر لكسمبورغ الذي كان يتمتع بالحياد آنذاك.

وفي منتصف ليلة العاشر من أيار، جاء خبر الاحتلال من طرف رجال الدرك اللكسمبرغيين الذين كانوا يتواجدون على نقاط الحدود مع ألمانيا. : " انهم قادمون". كانت كل من الحكومة اللكسمبورغية و الدوقة العظمى شارلوت قد قررت اللجوء الى فرنسا لكنها لم تتمكن من الفرار الا بصعوبة فائقة. فعم الفزع والهلع حين ذاك في كل من مدن آش (Esch) و دودلنج (Dudelage) و ديفردنج (Differdange) اذ انه كان يخشى ان يتقاتل كل من الألمان و الفرنسيون على أراضي لكسمبرغ. ففر العديد من السكان حين ذاك الى مدينة لكسمبورغ فيما يخص البعض بينما لجأ البعض الآخر الى فرنسا. حيث كانوا ولمدة عدة اشهر يعتبرون لاجئين.

خضعت لكسمبورغ وقتها الى سيطرة الإدارة العسكرية الألمانية بقيادة الجنرالات. ولكن في شهر اغسطس من عام ١٩٤٠ تم إنشاء إدارة مدنية تحت قيادة أعضاء الحزب النازي. فكان هاؤلاء يعتبرون لكسمبورغ جزءا من الإمبراطورية الألمانية. فعم الرعب بين صفوف السكان. سنوافيكم بمعلومات أخرى حول هذا الموضوع في جزء قادم على صفحة "المستقبل في لكسمبورغ EZZL".



تمثل الأسهم تقدم القوات الألمانية و النقاط الحمراء التحصينات الفرنسية

Les flèches marquent l'avancée des troupes allemandes ;  
les points rouges les fortifications françaises



تعبّر الدبابات الألمانية الحواجز التي بنيت على النقاط الموجودة على الحدود

Les tanks allemands franchissent les barrages qui ont été construits sur les ponts à la frontière



تفتحم القوات الألمانية كل من لكسمبورغ و بلجيكا  
 Les troupes allemandes foncent à travers le Luxembourg  
 et la Belgique



يهجر السكان ميادين القتال وينتشر الآلاف من الناس عبر  
 الطرق  
 Les populations fuient les combats ; des milliers de gens  
 sont sur les routes

## Ils arrivent !

Dans la nuit du 10 mai 1940 les troupes allemandes ont envahi le Luxembourg. Cela devait arriver. Depuis que Hitler et les nazis avaient pris le pouvoir en Allemagne en 1933 ils menaient une politique d'agression contre les pays de l'Est, la Tchécoslovaquie, la Pologne et la Russie. Suivant l'idéologie nazie, il fallait conquérir des territoires à l'Est pour assurer la survie de la race germanique. Après l'occupation de la Tchécoslovaquie en mars 1939, la Pologne fut attaquée en septembre. Les Anglais et les Français déclarèrent aussitôt la guerre à l'Allemagne. Mais pendant 8 mois, rien ne se passa sur les frontières. Les troupes s'observaient des deux côtés. Les Français avaient construit le long de la frontière avec l'Allemagne une ligne de forteresses (points rouges sur l'image).

Cela n'arrêta pas les Allemands qui avec leurs régiments de tanks voulaient contourner les fortifications françaises. Mais pour cela, il fallait passer par le Luxembourg qui était un pays neutre.

En pleine nuit, la nouvelle vint des gendarmes luxembourgeois postés sur les ponts vers l'Allemagne : ils arrivent ! Le Gouvernement luxembourgeois et la Grande-Duchesse avaient déjà pris la décision de se réfugier en France ; ils arrivèrent tout juste à s'échapper. Dans les villes d'Esch, de Dudelange, de Differdange la panique éclata parce qu'on craignait que les Allemands et les Français allaient se battre sur ce terrain. Beaucoup d'habitants prirent la fuite ; les uns vers la ville de Luxembourg et les autres vers la France. Ils y furent pendant plusieurs mois des réfugiés. Le Luxembourg fut placé sous la tutelle de l'administration militaire allemande, dirigée par des généraux. Mais en août 1940, une administration civile dirigée par des membres du parti nazi fut instaurée. Ils considéraient que le Luxembourg faisait partie de l'empire allemand. La terreur s'abattit sur la population. EZZL en reparlera dans un prochain chapitre.